



بنك الإمارات دبي الوطني  
Emirates NBD

<b>Emirates NBD Bank PJSC Promotion Terms and Conditions for "Travel with Emirates Holiday"</b>	أحكام وشروط العرض الترويجي "السفر مع الإمارات للعطلات" من بنك الإمارات دبي الوطني ش.م.ع.
These terms and conditions ("Promotion Terms and Conditions") govern the Emirates NBD Bank (P.J.S.C.) ("Bank" and "Emirates NBD") for Campaign Name.	تكون هذه الأحكام والشروط ("أحكام وشروط العرض الترويجي") هي المنظمة لبنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.) ("البنك" و"بنك الإمارات دبي الوطني") فيما يخص (إسم العرض الترويجي).
The Promotion (as defined below) is subject to General Terms and Conditions for Consumer Banking Products/Business Banking Products (as applicable) available at <a href="https://www.emiratesnbd.com/en/terms-and-conditions">https://www.emiratesnbd.com/en/terms-and-conditions</a> ("ENBD General Terms and Conditions") and these Promotion Terms and Conditions.	يخضع العرض الترويجي (على النحو المحدد أدناه) للأحكام والشروط العامة المتعلقة بالمنتجات المصرفية للأفراد / المنتجات المصرفية للشركات (كما هو مطبق) والمتاحة على: <a href="https://www.emiratesnbd.com/en/terms-and-conditions">https://www.emiratesnbd.com/en/terms-and-conditions</a> ("الأحكام والشروط العامة لبنك الإمارات دبي الوطني") وأحكام وشروط العرض الترويجي هذه.
If there is any conflict between these Promotion Terms and Conditions and the ENBD General Terms and Conditions, these Promotion Terms and Conditions shall prevail.	في حال وجود أي تعارض بين أحكام وشروط العرض الترويجي هذه والأحكام والشروط العامة لبنك الإمارات دبي الوطني، تكون أحكام وشروط العرض الترويجي هذه هي السائدة.



Dynamic: Promotion/ Promotion Period/Mechanics/Eligibility Criterion	الديناميكية: الترويج / فترة الترويج / الآليات / معيار الأهلية
<ul style="list-style-type: none"><li>● Offer is subject to availability.</li><li>● Offer is valid only during the promotion duration.</li><li>● This promotion is open for Emirates NBD customers - UAE National.</li><li>● Offer is valid through Emirates Holiday retail store in Jumeirah 1, Town Centre Shopping Mall</li><li>● The 5% discount is valid on all tour packages booked with EKH.</li><li>● The discounts are not valid on taxes and surcharges.</li><li>● Offer is not valid in conjunction with any other promotions.</li><li>● Customer must pay by Emirates NBD Credit or Debit Card.</li><li>● These Terms and Conditions are in addition to the standard Emirates NBD Card and Emirates Holiday Terms and Conditions.</li><li>● Emirates NBD reserves the right, at its absolute discretion, to amend and/or supplement these Terms and Conditions at any Discretion.</li><li>● The promotion is valid for tour packages booked at Emirates Holiday retail store post validation on Select Emirati Credit and Debit cards.</li><li>● Promotion can be availed as well by calling 8004969 and providing customer's Emirates ID to confirm their nationality.</li><li>● The Promotion is only valid for bookings made latest by 7th September 2024 and for travel period from 10th June to 31December 2024</li><li>● Deposits are only applicable for bookings made more than 35 days before the departure date.</li><li>● Deposits are non-refundable and are based on a price starting AED 9 per person but some holidays may require a higher deposit to be paid.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>● يخضع العرض لمدى توافره.</li><li>● يسري العرض فقط خلال فترة العرض الترويجي.</li><li>● هذا العرض متاح لعملاء بنك الإمارات دبي الوطني - من مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة.</li><li>● يسري العرض من خلال مكتب "الإمارات للعطلات" Emirates Holiday " للبيع بالتجزئة الكائن في جميرا 1، مركز تاون سنتر جميرا</li><li>● يسري عرض الخصم بنسبة 5% على جميع باقات الرحلات المحجوزة مع EKH</li><li>● الخصومات غير صالحة على الضرائب والرسوم الإضافية.</li><li>● لا يسري العرض بالتزامن مع أي عروض ترويجية أو خصومات أخرى</li><li>● يجب على العميل الدفع باستخدام بطاقة خصم أو ائتمان من بنك الإمارات دبي الوطني</li><li>● تطبق هذه الشروط والأحكام إضافة إلى الشروط والأحكام القياسية الخاصة بطاقات بنك الإمارات دبي الوطني ولشروط وأحكام شركة "الإمارات للعطلات"</li><li>● يحتفظ بنك الإمارات دبي الوطني بالحق، ووفقاً لتقديره المطلق، في تعديل و/أو استكمال هذه الشروط والأحكام حسب تقديره</li><li>● يسري العرض الترويجي على باقات الرحلات للأفراد المحجوزة من خلال مكتب "الإمارات للعطلات" Emirates Holiday " بعد التحقق من صحتها وذلك على بطاقات الائتمان والخصم "سيلكت إمارتي".</li><li>● يمكن الاستفادة من العرض أيضاً من خلال الاتصال على الرقم 8004969 وتقديم بطاقة الهوية الإماراتية الخاصة بالعميل للتأكد من جنسيته.</li><li>● يسري العرض فقط على الحجوزات التي تم إجراؤها قبل 7 سبتمبر 2024 ولفترة السفر في الفترة من 10 يونيو إلى 31 ديسمبر 2024.</li><li>● يطبق شرط الدفعة المقدمة فقط على الحجوزات التي تتم قبل أكثر من 35 يوماً من تاريخ المغادرة.</li><li>● إن الدفعة المقدمة غير قابلة للاسترداد وستعتمد قيمتها على سعر يبدأ من 9 درهم للشخص الواحد، ولكن قد تتطلب بعض العطلات دفع قيمة دفعة مقدمة أكبر. سيتم إعلامك بقيمة الدفعة المقدمة بشكل دقيق قبل تأكيد عطلتك.</li></ul>



- You will be advised of the exact deposit required before your holiday is confirmed.
- This Promotion is not valid with any other ongoing promotions, gift certificate redemption, and/or additional discounts
- Emirates reserves the right to add or remove any Packages offered from its website without prior notice to any party.
- Offer is not applicable on some of Emirates NBD Credit and Debit Cards.
- The purchase of the Packages will be at all times governed by the Booking Conditions on the Emirates website - <https://www.emiratesholidays.com/ae/terms/agency>.
- Below black out period on peak travel dates are applicable
  - 29 Nov - 01DEC 2024
  - 13 - 24DEC
- Emirates reserves the right to add or remove any Packages offered from its website without prior notice to any party.
- The purchase of the Packages will be at all times governed by the Booking Conditions on the Emirates website - <https://www.emiratesholidays.com/ae/terms/agency>.

- لا يسري هذا العرض الترويجي مع أي عروض ترويجية مستمرة أخرى، استرداد شهادة الهديا و/أو خصومات إضافية.
- تحتفظ طيران الإمارات بالحق في إضافة أو إزالة أي عروض مقدمة من موقعها الإلكتروني من دون الحاجة لتقديم أي إشعار لأي طرف.
- لن يطبق هذا العرض على بعض بطاقات الائتمان وبطاقات الخصم من بنك الإمارات دبي الوطني.
- سيخضع شراء باقات الرحلات في جميع الأوقات لشروط الحجز المذكورة على الموقع الإلكتروني لطيران الإمارات <https://www.emiratesholidays.com/ae/terms/agency>.
- يطبق شرط الفترات المحذوفة من السفر في أوقات الذروة وهي كالتالي:
  - من 29 نوفمبر حتى 01 ديسمبر 2024
  - من 13 حتى 24 ديسمبر
- تحتفظ طيران الإمارات بالحق في إضافة أو إزالة أي عروض مقدمة من موقعها الإلكتروني من دون الحاجة لتقديم أي إشعار لأي طرف.
- سيخضع شراء باقات الرحلات في جميع الأوقات لشروط الحجز المذكورة على الموقع الإلكتروني لطيران الإمارات . <https://www.emiratesholidays.com/ae/terms/agency>



Static General Terms	أحكام عامة
The above promotion/ campaign shall be subject to the following terms and conditions ("Terms and Conditions"):	يخضع العرض الترويجي/ الحملة الترويجية أعلاه للأحكام والشروط التالية ("الأحكام والشروط"):
<ul style="list-style-type: none"><li>The Bank reserves the right, at its absolute discretion, to amend, withdraw and/or supplement these Promotion Terms and Conditions, by notice to you in accordance with applicable laws/regulations.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>يحتفظ البنك بالحق، وفقاً لتقديره المطلق، في تعديل و/أو إلغاء هذه الأحكام والشروط و/أو إجراء إضافة عليها وفقاً لتقديره ، وذلك بموجب إشعارك وفقاً للقوانين/الأنظمة المطبقة.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>The Bank shall not be liable for and shall not entertain claims related to any benefit/ reward or in respect of any service or product provided under the benefit/ reward by a third party supplier and shall not be responsible to the Eligible Cardholder/winner for any losses, liabilities, damages, costs and expenses (including legal fees, costs and expenses) suffered or incurred by any of Eligible Cardholder/winner under or pursuant to any benefit/ reward or in respect of any service or product provided/ proposed to be provided by a third party supplier under these Terms and Conditions.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>لن يكون البنك مسؤولاً ولن يقبل المطالبات المتعلقة بأي منفعة/مكافأة أو فيما يتعلق بأي خدمة أو منتج يتم تقديمه في إطار المنفعة / المكافأة المقدمة من مورد خارجي ولن يكون مسؤولاً أمام حامل البطاقة المؤهل/الفائز عن أي خسائر أو التزامات أو الأضرار والتكاليف والنفقات (بما في ذلك الرسوم القانونية والتكاليف والنفقات) التي يتكبدها أو يتعرض لها أي حامل بطاقة مؤهل / أو فائز بموجب أو في إطار أي منفعة / مكافأة أو فيما يتعلق بأي خدمة أو منتج مقدم / مقترح تقديمه من قبل أي مورد خارجي، بموجب هذه الأحكام والشروط.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>The Bank shall not be responsible for, and makes no representation as to, the quality, suitability or merchantability of any prize/product/service. Any such issues/complaints must be settled directly with the producer and/or supplier of such prize/product/service, as the case may be. The Bank takes no responsibility for resolving any such disputes.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>لن يكون البنك مسؤولاً عن ولا يقدم أي تعهد فيما يتعلق بجودة وملاءمة أي جائزة/منتج/خدمة وقابلية تسويقها. يجب تسوية أي من هذه المسائل/الشكاوى مباشرة مع المنتج و/أو المورد لهذه الجائزة/المنتج/الخدمة كما قد تكون عليه الحال. لا يتحمل البنك أي مسؤولية عن تسوية أي من هذه النزاعات.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>The Bank shall not be liable for any losses resulting from the fluctuation of foreign currency exchange whilst converting the Eligible Spends to AED.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>لا يتحمل البنك المسؤولية عن أي خسائر ناشئة عن تقلبات سعر صرف العملات الأجنبية أثناء تحويل عمالات النفقات المؤهلة إلى الدرهم الإماراتي.</li></ul>



<ul style="list-style-type: none"><li>● All decisions relating to the Promotion shall be at the sole and absolute discretion of the Bank, which decision shall be final and conclusive.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>● تكون جميع القرارات المتعلقة بالعرض الترويجي وفقاً لتقدير البنك المنفرد والمطلق، وتكون جميع قرارات البنك نهائية وحاسمة.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>● The Bank shall be entitled to rescind and cancel any Cashback otherwise earned by the Eligible Cardholder in accordance with these Promotion Terms and Conditions, if the Bank has sufficient grounds to believe that an Eligible Cardholder has violated any applicable laws or regulations, has committed any fraud in relation to any account with the Bank, including the Credit Card, has defaulted in any payment to the Bank under the Eligible Card or has violated any terms of the ENBD General Terms and Conditions.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>● يحق للبنك إبطال وإلغاء أي استرداد نقدي حصل عليه حامل البطاقة المؤهل وفقاً لأحكام وشروط العرض الترويجي هذه ، في حال توفر لدى البنك أسباب كافية للاعتقاد بأن حامل البطاقة المؤهل قد انتهك أي قوانين أو أنظمة معمول بها، أو ارتكب أي احتيال فيما يتعلق بأي حساب لدى البنك، بما في ذلك بطاقة الائتمان، أو تخلف عن سداد أي دفعة للبنك بموجب البطاقة المؤهلة أو انتهك أي أحكام من الأحكام والشروط العامة لبنك الإمارات دبي الوطني.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>● The Bank shall not be liable for any personal injury; any loss or damage (including loss of opportunity), whether direct, indirect, special or consequential, arising in any way out of: (a) any technical difficulties or equipment malfunction (whether or not under the Bank's control); (b) any theft, unauthorized access or third party interference; (c) any entry or prize claim that is late, lost, altered, damaged or misdirected (whether or not after their receipt by the Bank) due to any reason beyond the control of the Bank; (d) any tax liability incurred by a winner under this Promotion; or (e) use of a prize.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>● لا يتحمل البنك المسؤولية عن أي إصابة شخصية أو أي خسارة أو ضرر (بما في ذلك فقدان الفرصة)؛ سواء كانت بشكل مباشر أو غير مباشر أو بشكل خاص أو متتابع، وينشأ بأي شكل مهما يكن عن: (أ) أي صعوبات تقنية أو عطل في المعدات (سواء كانت أم لم تكن ضمن سيطرة البنك)؛ (ب) أي عملية سرقة أو وصول غير مصرح به أو تدخل من طرف ثالث؛ (ج) أي فرصة دخول أو مطالبة بالجائزة تم التأخر في المطالبة بها، فقدانها، تغييرها أو تلفها أو تم توجيهها بشكل خاطئ (سواء بعد استلامها من قبل البنك أم لا) وكان ذلك الأمر يعود لأي سبب خارج عن سيطرة البنك؛ (د) أي التزام ضريبي يتحمله الفائز بموجب هذا العرض الترويجي؛ أو (هـ) ناتج عن استخدام الجائزة؛</li></ul>



<ul style="list-style-type: none"><li>● These Promotion Terms and Conditions and any dispute arising from them, including in relation to interpretation or execution, shall be governed by the laws of the United Arab Emirates (UAE) and subject to the exclusive jurisdiction of the courts of the Applicable Emirate (as defined in the ENBD General Terms and Conditions). Provided that, the Bank may bring proceedings in any other jurisdiction (inside or outside the UAE) if it deems appropriate in accordance with the ENBD General Terms and Conditions</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>● تخضع أحكام وشروط العرض الترويجي وأي نزاع ينشأ عنها، بما في ذلك فيما يتعلق بالتفسير أو التنفيذ، لقوانين دولة الإمارات العربية المتحدة (الإمارات العربية المتحدة) وتخضع للاختصاص القضائي الحصري لمحاكم الإمارة المعنية (على النحو المنصوص عليه في الأحكام والشروط العامة لبنك الإمارات دبي الوطني). مع مراعاة أنه يحق للبنك رفع دعوى أمام أي سلطة قضائية أخرى (داخل أو خارج دولة الإمارات العربية المتحدة)، في حال كان ذلك مناسباً حسب إعتقاد البنك وفقاً للأحكام والشروط العامة لبنك الإمارات دبي الوطني.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>● No Eligible Cardholder shall be eligible for more than &lt;&lt;# of Prizes or reward amount&gt;&gt; during the Promotion Period.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>● لن يكون أي حامل بطاقة مؤهل مؤهلاً للحصول على أكثر من &lt;&lt;عدد الجوائز أو مبلغ المكافأة&gt;&gt; خلال فترة العرض الترويجي.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>● This Promotion is not valid in conjunction with any other promotion, campaign or offer of Emirates NBD.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>● هذا العرض الترويجي غير صالح بالتزامن مع أي عرض ترويجي آخر أو حملة ترويجية أو عرض خاص لبنك الإمارات دبي الوطني.</li></ul>